

## CLAIMS

1. Actuation device comprising at least two motors (15, 16) placed side by side on the same part (4), motor shafts (17, 18) facing the same direction, at least two pulleys (12, 13) at least essentially coaxial and actuated by the motors, characterised in that the pulleys (12, 13) are offset along the motor shafts and in that the motor shafts have portions that engage (24, 25) on the pulleys that are 10 also offset.

2. Device according to claim 1, characterised in that the pulleys are perfectly coaxial, and the motor shaft portions that engage on the pulleys form bulges on the shafts.

3. Device according to claim 2, characterised in 15 that the motor shafts are supported by a reinforcement (19) fixed to the part (4), that comprises a pair of bearings (20, 21) aligned with the motor shafts and supporting their free ends.

4. Articulated arm comprising a base (3), a train 20 of segments (4, 5, 6) and links (9, 10) between the segments and the base, and corresponding link actuation devices, two of the said actuation devices (15, 16) including motors fixed side by side on a segment (4), motor shafts (17, 18) along the same direction, at least essentially coaxial pulleys (12, 13), 25 and mechanical transmissions joining the pulleys to the links (9, 10) actuated by the said two actuation devices, characterized in that the motor shafts are supported by a reinforcement (19) fixed to the segment (4), the pulleys (12, 13) are offset along the motor shafts, and the motor shafts 30 have portions (24, 25) that engage on the pulleys that are also offset.

5. Articulated arm according to claim 4, characterised in that the pulleys are perfectly coaxial, motor shaft portions that engage on the pulleys forms bulges on the motor shafts, and the reinforcement comprises a pair of 5 bearings (20, 21), aligned with the motor shafts, supporting the motor shaft free ends.